



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**  
Departmental Individual Standing Offer (DISO)  
Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> Building Condition Reports RFSO		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ755-161694/A	<b>Date</b> 2016-01-29	
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EQ755-161694	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-5-38148 (035)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-035-2093		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2015-12-18
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-02-09</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Woodhall, Lauren		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl035
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5873 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Ontario Region		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EQ755-161694/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EQ755-161694

N° de la modif - Amd. No.  
003  
File No. - N° du dossier  
PWL-5-38148

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pw1035  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

### **Demande de soumissions – Modification 003**

Cette modification vise à répondre aux questions d'un entrepreneur.

- Q8. Veuillez indiquer si les attestations de sécurité sont exigées avant de présenter une proposition ou lors de l'attribution du contrat.
- R8. Les attestations de sécurité doivent être fournies avant l'attribution du contrat.
- Q9. Aux sections 3.2.4 Expertise et expérience des cadres supérieurs et 3.2.5 Expertise et expérience des employés affectés au projet, on mentionne qu'il faut soumettre un maximum d'un (1) curriculum vitae pour chaque sous-experts-conseils et spécialistes clés de l'équipe de l'expert-conseil. Lorsqu'une firme de sous-experts-conseils fournit à la fois les services mécaniques et électriques à l'expert-conseil principal, faut-il fournir un CV pour le volet mécanique et un autre CV pour le volet électrique, ou doit-on seulement soumettre un CV pour l'ensemble de la firme de sous-experts-conseils?
- R9. Il faut fournir un CV pour chaque discipline.
- Q10. À la section Exigences de présentation – Liste de vérification, il est question de la première page de la DOC et de la première page de la révision de la DOC. Devons-nous ajouter ces pages en couverture de l'offre ou ces pages signées peuvent-elles simplement être insérées dans la même enveloppe?
- R10. Ces pages peuvent être insérées dans l'enveloppe.
- Q11. Aux annexes G et F, on demande des renseignements au sujet d'un ingénieur civil, sans toutefois préciser la portée de son travail à la section A2. Pouvez-vous confirmer la portée du travail de l'ingénieur civil?
- R11. La portée du travail de l'ingénieur civil comprend ce qui suit :
- Les services publics souterrains : égouts sanitaires et pluviaux, y compris les trous d'homme, étangs de stabilisation, conduites d'eau, chambre des vannes, postes de pompage, réservoirs surélevés.
  - Au-dessus du sol : routes, trottoirs, parcs de stationnement.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EQ755-161694/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EQ755-161694

N° de la modif - Amd. No.  
003  
File No. - N° du dossier  
PWL-5-38148

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pw1035  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- Q12. À l'annexe F (Offre de prix, page 86 de 90), dans le tableau sommaire de l'offre de prix, la catégorie « Expert-conseil principal » vise-t-elle les « Associés ou directeurs de l'entreprise »? Dans le cas contraire, de quel niveau s'agit-il?
- R12. Des explications sont fournies à la première page de l'annexe F. Voir les points 4 et 8 des instructions.
- Q13. À l'annexe F (Offre de prix, page 86 de 90), il est question de tous les experts-conseils, ingénieurs et architectes. S'agit-il du personnel de niveau subalterne, intermédiaire ou des cadres supérieurs? Nous ne sommes pas certains de l'échelon attendu.
- R13. Des explications sont fournies à la première page de l'annexe F. Voir le point 4 des instructions.

**Toutes les autres modalités de la demande de soumissions restent inchangées.**